

中

國

敦煌研究院 編

敦

煌

江蘇美術出版社

中



國

CHINA DUNHUANG

敦煌研究院 編

煌

江蘇美術出版社

0036869

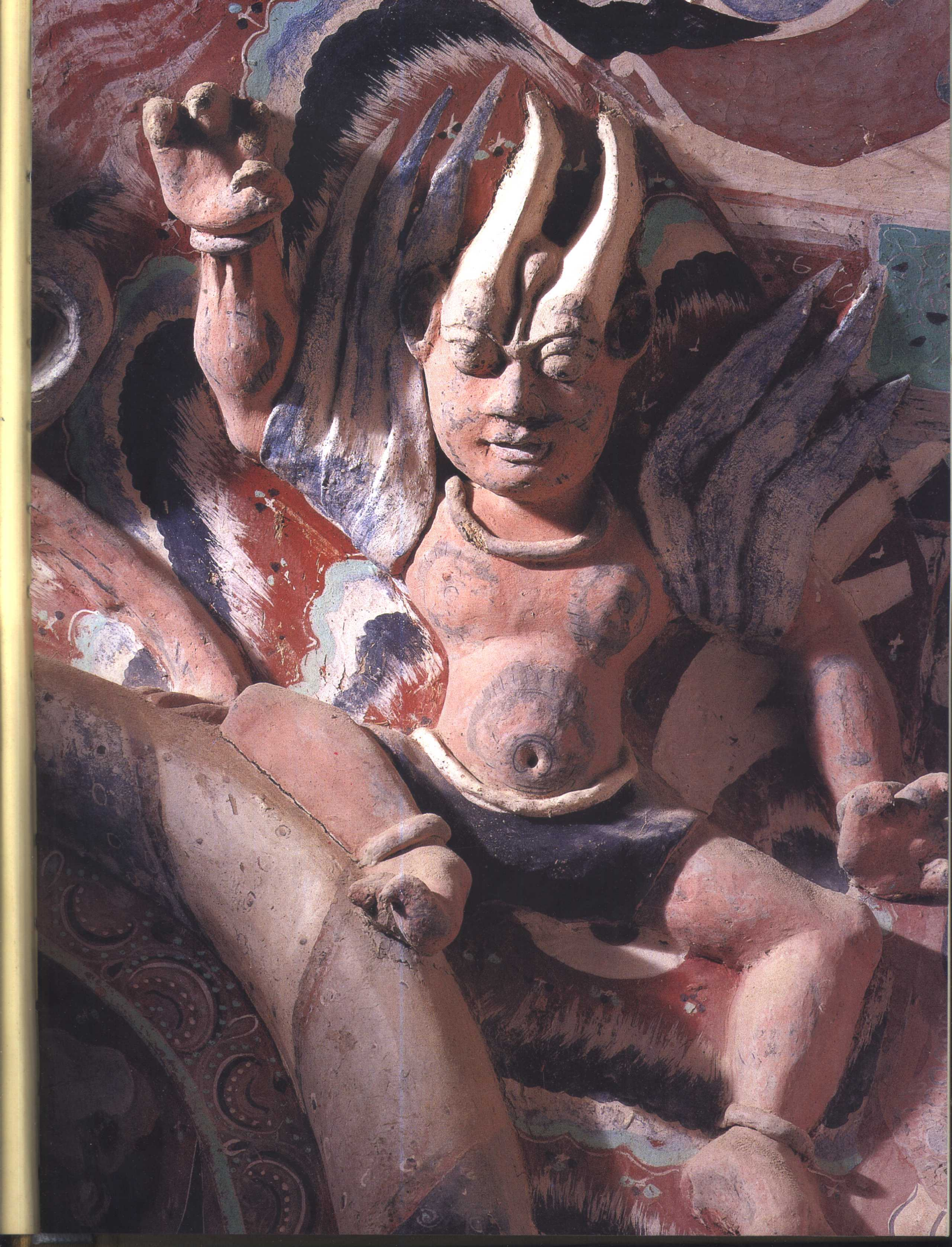
敦



CHINA DUNHUANG

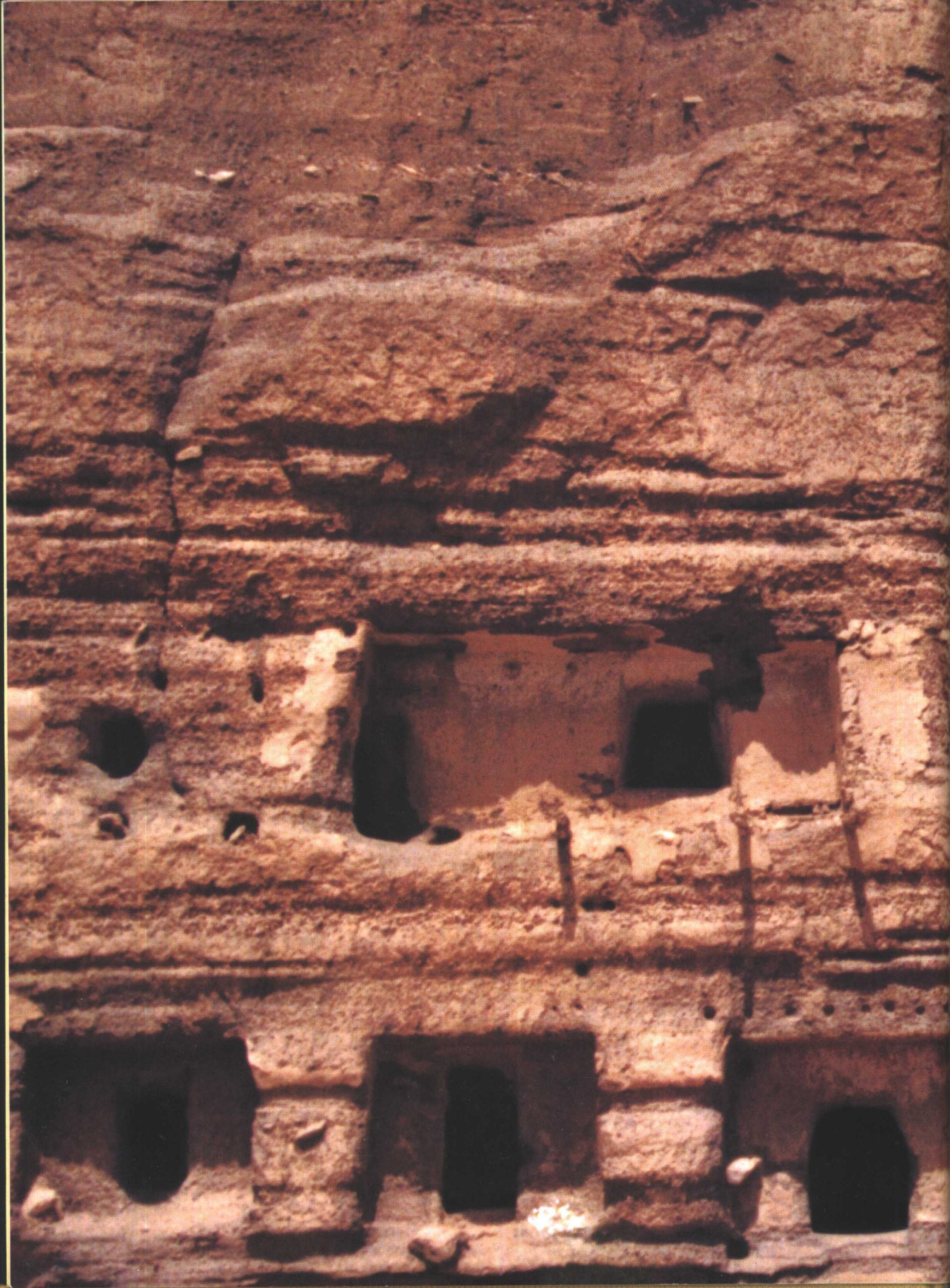
中國敦煌
出版發行 / 江蘇美術出版社
經銷 / 江蘇省新華書店
制版 / 深圳利豐雅高電分制版有限公司
印刷 / 利豐雅高印刷(深圳)有限公司
開本 / 889×1194mm 1/16
印張 / 10
版次 / 2000年6月第1版第1次印刷
書號 / ISBN 7-5344-1108-4/J.1105
印數 / 1-4000冊
定價 / 190圓

2000.10.11
博文书店
No. 5528301

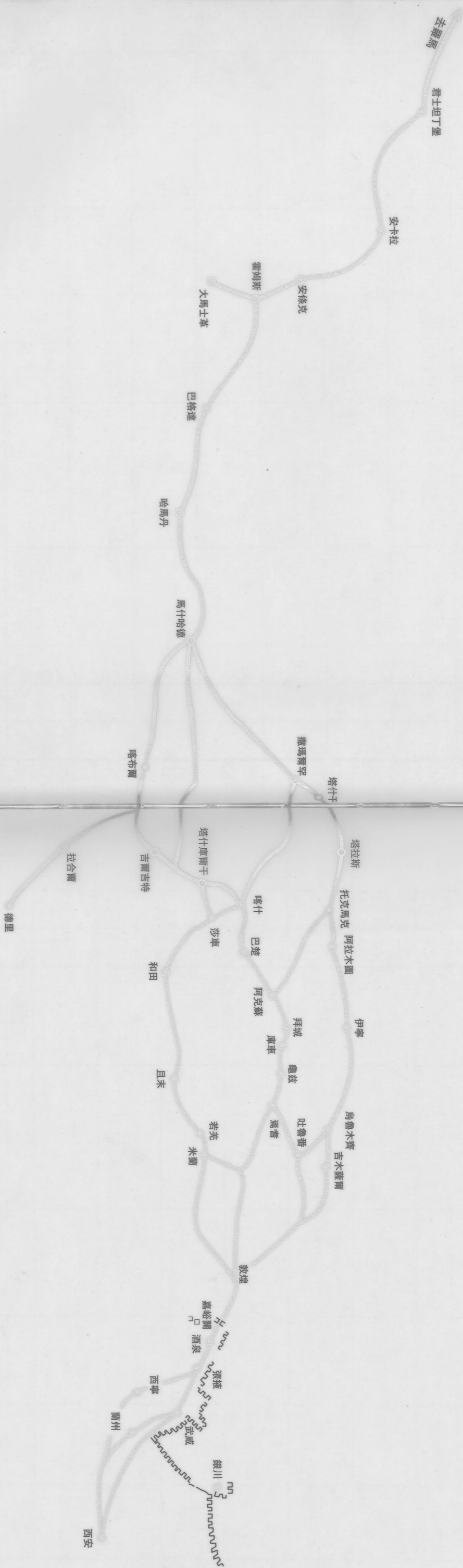


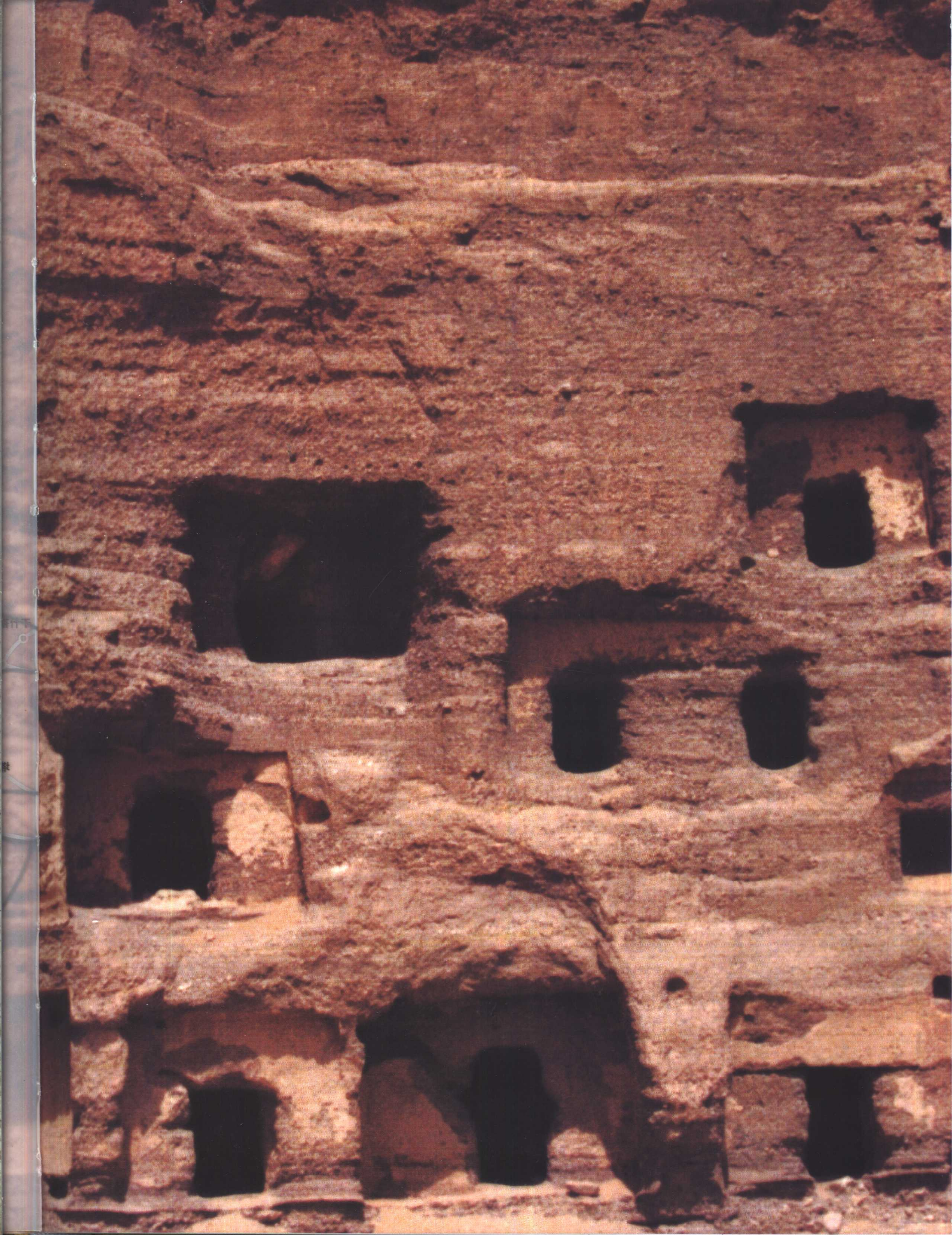






絲綢之路示意圖





圖書在版編目(CIP)數據

中國敦煌 / 吳健攝; 樊錦詩撰文. —南京: 江蘇美術出版社, 2000.7
ISBN 7-5344-1108-4

I.中... II.①吳...②樊... III.敦煌石窟—攝影集
IV.K879.21

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2000)第 32527 號

主 編 : 樊錦詩
副 主 編 : 高 雲
 吳 健 (執行)
撰 文 : 樊錦詩
攝 影 : 吳 健
圖片說明 : 馬競馳
英文翻譯 : 范 蓉

責任編輯 : 周海歌
版式設計 : 周海歌
封面設計 : 朱成梁
責任校對 : 呂猛進
英文校對 : 趙 薇
 蔣 璟
監 印 : 張在健

燦爛的敦煌石窟藝術

敦煌研究院院長 樊錦詩

▼ 長城遺址 西漢

公元前121年，在建立酒泉郡後，西漢王朝開始修築長城，在其後約二十年間，從甘肅永登以西一直修到了羅布泊。漢長城的修築是就地取材夯築而成。由於敦煌一帶的長城大都修在戈壁腹地，而戈壁上的砂礫又無法築成牆體，因此城牆多以蘆葦柴草加砂礫層層夯築而成，蘆葦柴草層厚約5釐米，砂礫層厚約20釐米，一層柴草一層砂礫，這樣便可使牆體穩固不易倒塌，事實證明這是一種切合實際的有效作法。圖中是玉門關附近的一段漢長城遺跡，殘牆高約2.5米，基寬約3米。雖經歷了兩千多年的風雨剝蝕，牆體仍巍然屹立在荒漠戈壁上，因風化所致，牆體上的柴草和砂礫層愈發顯得清晰。

The Ruins of the Great Wall

The Western Han Dynasty (BC206-AD22)

敦煌，是位於甘肅省河西走廊最西端的城市，北有北山（馬鬃山），南有南山（祁連山），是一個沖積而成的綠洲，由南山流來的古氏置水（今黨河）泛濫所造成，綠洲週圍多戈壁和沙丘。它的地理位置十分重要，東接中原，西鄰新疆，自漢代以來，一直是中原通西域交通要道的“咽喉之地”，是著名的絲綢之路上的重鎮。由敦煌出發，向東通過河西走廊去古都長安、洛陽。敦煌西去陽關，沿崑崙山北麓，經鄯善（若羌）、且末、于闐（和田）至莎車，逾蔥嶺（帕米爾）進入大月氏、安息等國，是為絲路南道；由敦煌出玉門關北行，沿天山南麓，經車師前王庭（吐魯番）、焉耆、龜茲（庫車），到疏勒（喀什）、越蔥嶺，進入大宛、康居、大夏，是為絲路北道。敦煌總扼兩關，控制著東來西往的商旅。位於絲綢之路上的敦煌，成為東西方貿易的中心和中轉站。史書稱敦煌是“華戎所交一大都會”，西域胡商與



中原漢族商客在這裏從事中原的絲綢和瓷器、西域的珍寶、北方的駝馬與當地糧食的交易。與此同時，自漢代中西交通暢通以來，中原文化不斷傳播到敦煌，在這裏深深紮了根。地接西域的敦煌，較早地就接受了發源於印度的佛教文化。西亞、中亞文化隨著印度佛教文化的東傳，也不斷傳到了敦煌。中西不同的文化都在這裏匯聚、碰撞、交融。著名的敦煌學者季羨林先生指出：“世界上歷史悠久、地域廣闊、自成體系、影響深遠的文化體系祇有四個：中國、印度、希臘、伊斯蘭，再沒有第五個；而這四個文化體系匯流的地方祇有一個，就是中國的敦煌和新疆地區，再沒有第二個。”季先生的

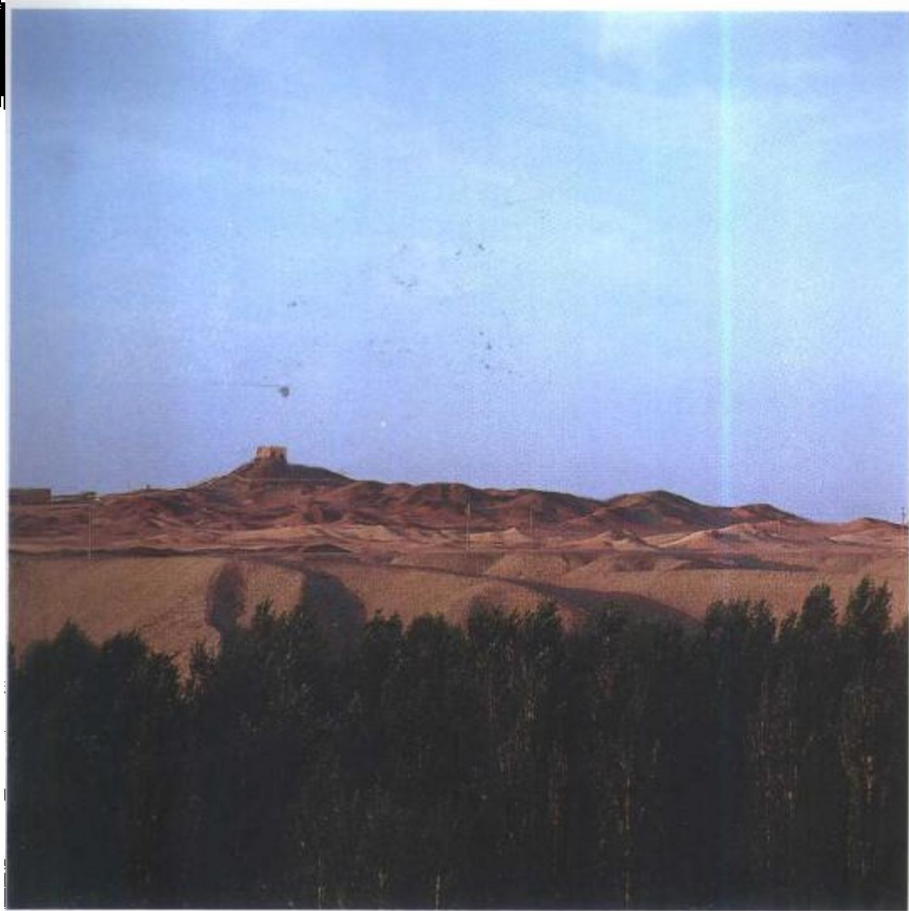
玉門關 西漢

玉門關（俗稱小方盤城）是古代中原與西域各國交往的重要關口之一，位於距敦煌市區西北102公里的漢長城處。因古代西域和田等地的美玉經此運往中原，故稱其為玉門關（亦稱玉關）。關城牆垣基本完好，牆體高約10米，南北長26.4米，東西寬24米，面積630多平方米，西北兩面各開一門。城外北側，有東西走向，因地而成的大車道，也就是人們所說的絲綢古道。

The Ruins of the Yumen Pass

The Western Han Dynasty (BC206-AD24)





▲ 陽關 西漢

陽關，位於敦煌市區西南76公里的南湖鄉境內，與玉門關相距約80公里，南北相望成犄角之勢。按中國“山南水北為陽”的說法，因關在龍頭山（今墩墩山）之南，故稱之為陽關。現關城早已無存，僅剩圖中這座建在墩墩山上的烽墩（烽火臺）。烽墩為土築，殘高4.7米，底部厚度8~7.5米、殘頂厚度8~6.6米。在烽墩南面有一大片平緩的沙丘，經發掘調查，沙丘下是大片建築遺址，專家推測，此處可能就是關城或軍營所在地。

The Ruins of the Yangguan Pass

The Western Han Dynasty (BC206-AD24)

論說充份說明敦煌在世界文化史上的重要地位。

敦煌距今已有兩千多年的歷史。秦漢之前，居住著月支、烏孫等少數民族。西漢初，漠北的匈奴趕走月支，佔領敦煌。元狩二年（前121）西漢軍隊打敗河西匈奴，敦煌與河西走廊歸入西漢王朝版圖。元鼎六年（前111）在敦煌設郡，與酒泉、張掖、武威並稱河西四郡。在敦煌之北修築了長城，在西部設立了陽關、玉門關，敦煌成為西域進入河西走廊與中原的門戶和軍事重鎮。為了鞏固敦煌的戰略要地，從內地移民來此定居，調遣士兵屯田戍守。西漢王朝對敦煌的經營與開發，確立了敦煌在歷史上的重要地位。經過東漢王朝與曹魏政權的繼續經營與開發，敦煌在較長時期內保持相對穩定，成為絲綢之路上一處重要的商品交易中心和糧食生產基地。中原文化在這裏生根和發展，儒家經典得到傳播。產生於印度的佛教文化也傳到了敦煌，西晉時號稱“敦煌菩薩”的譯經大師竺法護及其弟子在此譯經傳教。

十六國時期，先後由前涼、前秦、後涼、西涼、北涼五個政權統治敦煌。此時中原大亂，戰亂頻繁。唯敦煌相對平安，人口增加，中原與河西走廊的百姓避亂在此，中原漢晉文化在敦煌與河西走廊得以保存和延續。敦煌產生一批著名儒家學者，他們設館講學，著書立說。中原傳統文化在敦煌已十分成熟。與此同時，西行求法與東來傳教的佛教僧人都經過敦煌，促進了敦煌佛教的發展。《魏書·釋老志》說：“敦煌地接西域，道俗交得，其舊式村塢相屬，多有塔寺。”敦煌莫高窟應運而生。據唐代聖曆元年（698）李克讓修《莫高窟佛龕碑》記載：“莫高窟者，厥初，秦建元二年（366）有沙門樂傳，戒行清虛，執心恬靜，嘗仗錫林野，行至此山，忽見金光，狀有千佛……造窟一龕。次有法良禪師，從東屆此，又於傳師窟側更即營建，伽藍之起，濫觴二僧。”

此後，北魏宗室東陽王元太榮、北周貴族建平公于義先後出任瓜州（敦煌）刺史，信奉佛教，莫高窟的開窟造像活動逐漸發展興盛起來。

隋代統一南北，擊敗西北的突厥和吐谷渾侵擾，保持絲路暢通，商貿繁盛。文帝和煬帝倡導佛教，令天下各州建造舍利塔，瓜州也在崇教寺（莫高窟）起塔，宮廷寫經也傳至敦煌。短暫的隋代，在敦煌大興開窟之風。唐王朝前期扼制了西域最大的威脅西突厥的進犯，在西域設立安西都護和安西四鎮。為加強軍事防衛，在敦煌和河西走廊設立豆盧軍、墨離軍、玉門軍、赤水軍、建康軍等河西十軍，使敦煌經濟得到穩步發展，絲綢之路全綫暢通，“伊吾之西，波斯以東，朝貢不絕，商旅相繼”。中西經濟文化交流頻繁。敦煌石窟的營造達到了極盛，敦煌文化進一步凝聚了來自中原的漢文化，以及來自印度、西亞、中亞的文化。

天寶十四載（755）發生安史之亂，唐王朝由



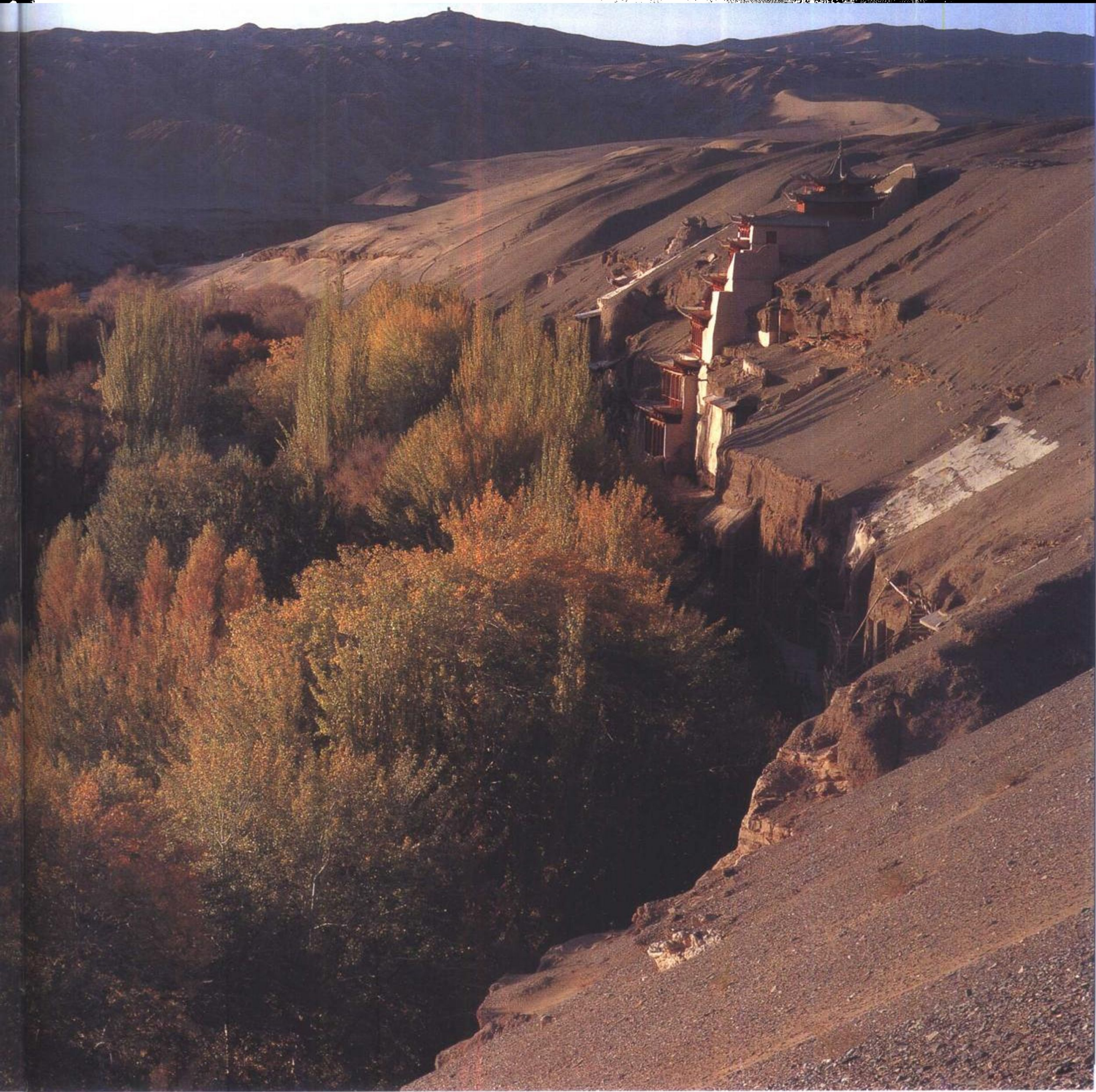
盛而衰，吐蕃乘機攻佔隴右、河西。建中二年（781）吐蕃佔領沙州，推行吐蕃行政、經濟制度和習俗，同時，大力扶植佛教，佛教勢力迅速膨脹，推動了莫高窟繼續興建。

會昌二年（842），吐蕃內亂，勢力大衰。大中二年（848）沙州張議潮乘機率兵起義，陸續收復伊、西、瓜、肅、甘、涼等十一州，並遣使奉表歸唐，被唐王朝冊封為歸義軍節度使，從此開始了歸義軍長達200多年的統治時期。張氏歸義軍政權恢復唐制，推行漢化，使敦煌的政局得到了穩定，佛教在張氏歸義軍政權的保護下，繼續興建寺院和石窟。宋乾化四年

莫高窟

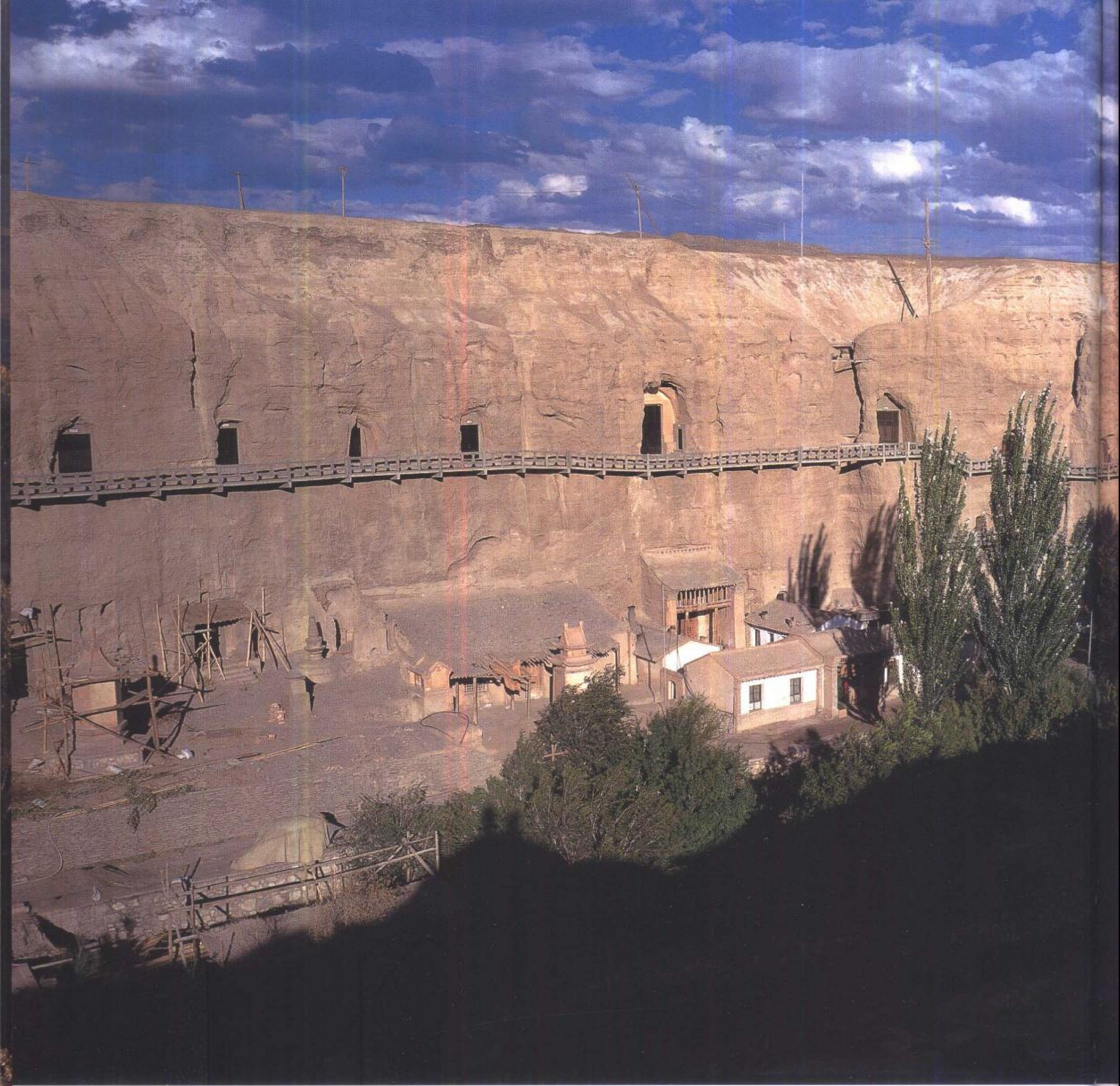
莫高窟，俗稱千佛洞，始建於公元366年，位於敦煌市區東南25公里鳴沙山麓的峭壁上，東隔大泉河與三危山相望。在南北長1600餘米的崖壁上，分布著北涼、北魏、西魏、北周、隋、唐、五代、宋、西夏、元等朝代的洞窟492個，彩塑2400餘身，壁畫45000餘平方米，唐宋木構窟檐建築5座，是世界上現存規模最大、保存最完好的佛教石窟寺。

1944年，中國政府在這裏設立了專門的保護研究機構——敦煌藝術研究所。新中國成立後，更名為敦煌文物研究所，1984年升格為敦煌研究院。1961年，莫高窟及所屬榆林窟、西千佛洞被國務院公布為全國第一批重點文物保護單位，1987年被聯合國教科文組織列入世界文化遺產名錄。



The Mogao Grottoes

(914), 曹議金接替張承奉政權在瓜沙二州六鎮地區重建歸義軍政權，一直保持與中原王朝的密切來往，接受中原王朝封號，奉中原為正朔，利用舊日唐朝在各族人民中的聲威，以求在西北各民族中樹立自己的地位，又以和親的方式，東與甘州回鶻，西與西州回鶻、于闐政權結好。曹氏政權與中原王朝及週圍少數民族政權建立的良好關係，不僅保持境內相對穩定的局面，且共保絲路暢通，促進了敦煌與中原和西域佛教文化的交流，為敦煌佛教藝術繼續發展創造了條件。



宋景祐三年(1036)和南宋寶慶三年(1227),敦煌先後爲党項羌和蒙古佔領。西夏和元蒙統治者篤信佛教,敦煌莫高窟作爲佛教要地,依然受到重視,仍有建造。但隨著海上絲綢之路的發展、陸上絲綢之路的衰落、元蒙疆域的擴大,敦煌失去了中西交通中轉站與西域門戶的重要地位。莫高窟也告衰落。

元代以後敦煌停止開窟,逐漸冷落荒廢。明嘉靖七年(1528)封閉嘉峪關,使敦煌成爲邊塞游牧之地。清康熙五十七年(1718)平定新疆,雍正元年(1723)在敦煌設沙州所,雍正三年(1725)改沙州衛,從甘肅各州移民敦煌屯田,重修沙州城。乾隆二十五年

榆林窟

榆林窟,俗稱萬佛峽,是莫高窟的姊妹窟之一,位於安西縣城西南75公里的榆林河(亦名踏實河)畔,因爲河谷榆樹成林,故稱爲榆林窟。現存唐、五代、宋、西夏、元等時代洞窟42個,分佈在榆林河東、西兩岸的崖壁上,東崖31個、西崖11個。現存彩塑259身,壁畫4200平方米。其內容技法都與莫高窟有著密切的聯係或相同之處,但又有著明顯的差異和獨特的風格。

The Yulin Grottoes



(1760) 改沙州衛為敦煌縣，敦煌經濟開始恢復。莫高窟開始被人們注意。清光緒二十六年（1900）發現了震驚世界的藏經洞。不幸的是，在晚清政府腐敗無能、西方列強侵略中國的特定歷史背景下，藏經洞文物發現後不久，英人斯坦因、法人伯希和、日人橘瑞超、俄人鄂登堡等西方探險家接踵而至敦煌，以不公正的手段，從王道士手中騙取大量藏經洞文物，致使藏經洞文物慘遭劫掠，絕大部份不幸流散，分藏於英、法、俄、日等國的眾多公私收藏機構，僅有少部份保存於國內，造成中國文化史上的空前浩劫。